

**NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD**

**CEI
IEC**

60094-3

1979

AMENDEMENT 2
AMENDMENT 2

1988-01

Amendement 2

**Systèmes d'enregistrement et de lecture
du son sur bandes magnétiques –**

**Troisième partie: Méthodes de mesure des
caractéristiques des matériels d'enregistrement et
de lecture du son sur bandes magnétiques**

Amendment 2

**Magnetic tape sound recording and
reproducing systems**

**Part 3: Methods of measuring the characteristics of
recording and reproducing equipment for sound
on magnetic tape**

© IEC 1988 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission

Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland

e-mail: inmail@iec.ch

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

F

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

LICENSED TO MECON Limited - RANCHI/BANGALORE
FOR INTERNAL USE AT THIS LOCATION ONLY, SUPPLIED BY BOOK SUPPLY BUREAU.

PRÉFACE

La présente modification a été établie par le Sous-Comité 60A: Enregistrement sonore, du Comité d'Etudes n° 60 de la CEI: Enregistrement.

Le texte des modifications n°s 1 et 2 est issu des documents suivants:

Modification n°	Règle des Six Mois	Rapport de vote	Procédure des Deux Mois	Rapports de vote
2	60A(BC)102	60A(BC)107	60A(BC)85	60A(BC)87
1	60A(BC)52	60A(BC)57	—	—

Les rapports de vote indiqués dans le tableau ci-dessus donnent toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette modification.

Une ligne verticale dans la marge différencie le texte de la modification n° 2.

Page 18

9.1 Spécification des caractéristiques mécaniques

Compléter le texte existant par le suivant:

	Unités	Pour les méthodes de mesure, voir les paragraphes
Disposition des têtes multipistes	mm	11.4
Disposition des pistes sur une bande magnétique	mm	11.5
Différence moyenne de phase entre informations corrélatives	°	11.6.1
Fluctuations de phase crête à crête entre informations corrélatives (distorsion dynamique, scintillement de phase maximal)	°	11.6.2

Page 32

11.4 Disposition des têtes multipistes

Remplacer le paragraphe existant par le suivant:

11.4 Disposition des têtes multipistes

Définition

Disposition adéquate requise pour lire les bandes enregistrées selon les dispositions des pistes spécifiées dans la publication correspondante de la CEI.

Méthode

Il convient que les positions relatives des entrefers des têtes soient mesurées au moyen d'un microscope. Il peut être nécessaire de retirer la tête de l'appareil afin d'effectuer cette mesure.

Résultat

Le pas des entrefers des têtes doit être en conformité avec celui donné dans les Publications 94-6, 94-7, 94-8 et 94-9.

PREFACE

This amendment has been prepared by Sub-Committee 60A: Sound recording, of IEC Technical Committee No. 60: Recording.

The text of Amendments Nos. 1 and 2 is based on the following documents:

Amendment No.	Six Months' Rule	Reports on Voting	Two Months' Procedure	Report on Voting
2	60A(CO)102	60A(CO)107	60A(CO)85	60A(CO)87
1	60A(CO)52	60A(CO)57	—	—

Full information on the voting for the approval of these amendments can be found in the Voting Reports indicated in the above table.

The text of Amendment No. 2 can be distinguished by a vertical line in the margin.

Page 19

9.1 *Mechanical performance claims*

Complete the existing text by the following:

	Units	For methods of measurement, see Sub-clauses
Configuration for multi-track heads	mm	11.4
Configuration of tracks on magnetic tape	mm	11.5
Mean phase difference between related information	°	11.6.1
Peak-to-peak phase difference between related information (dynamic skew, maximum phase jitter)	°	11.6.2

Page 33

11.4 *Track configuration for multi-track heads*

Replace the existing Sub-clause by the following:

11.4 *Configuration for multi-track heads**Definition*

The correct configuration required to reproduce tapes recorded with the track configurations specified in the relevant IEC publication.

Method

The relative position of the head gaps should be measured by means of a microscope. It may be necessary to remove the head from the machine in order to make this measurement.

Result

The pitch of the head gaps shall correspond to that given in IEC Publications 94-6, 94-7, 94-8 and 94-9.

Ajouter les nouveaux paragraphes suivants:

11.5 *Disposition des pistes sur une bande magnétique*

Définition

Disposition des pistes enregistrées sur une bande magnétique à l'aide du matériel soumis à l'essai.

Méthode

Un signal sinusoïdal de fréquence située dans le milieu du spectre, de niveau suffisamment élevé, doit être enregistré simultanément sur toutes les voies du matériel soumis à l'essai. Une poudre d'oxyde de fer en suspension (dans un liquide) doit être appliquée sur la face enregistrée de la bande magnétique afin de rendre les pistes visibles, et leur emplacement doit être mesuré ensuite en faisant usage d'un microscope.

Résultat

L'emplacement des pistes mesurées doit être exprimé en tant qu'écart par rapport aux dispositions des pistes spécifiées dans les Publications 94-6, 94-7, 94-8 et 94-9 de la CEI.

Il convient, dans ce paragraphe, de ne pas faire référence à la tête de lecture, car sa position peut être, de façon générale, corrigée en fonction des pistes enregistrées, une fois leur position adéquate obtenue. (Méthode de la «tension maximale de sortie».)

11.6 *Différence de phase entre informations corrélatives*

11.6.1 *Différence moyenne de phase entre informations corrélatives*

Définition

Différence de phase entre deux voies d'informations corrélatives (par exemple stéréophoniques) résultant d'un réglage incorrect de la chaîne de lecture en fonction d'une bande étalon spécifiée.

Méthode

Après déroulement et réenroulement de la bande sur l'appareil en cours d'essai, la section azimuth de la bande étalon spécifiée doit être lue sur deux voies corrélatives (par exemple voies stéréophoniques) reliées à un oscilloscope à double faisceau.

Une seule voie doit être utilisée pour déclencher la base de temps. La position moyenne d'une seule trace (non affectée par le déclenchement de la base de temps) par rapport à l'autre trace (affectée par le déclenchement de la base de temps et fixe) doit être observée. On doit s'assurer que la différence de phase est inférieure à 360° en lisant les fréquences basses de la bande étalon spécifiée.

Résultat

La différence moyenne de phase doit être exprimée en degrés.

11.6.2 *Différence de phase crête à crête entre informations corrélatives (distorsion dynamique, scintillement de phase maximal)*

Définition

Différence de phase entre deux voies d'informations corrélatives (par exemple voies stéréophoniques) produite par une variation de l'écart de la direction de défilement de la bande par rapport à la perpendiculaire à l'entrefer de la tête magnétique.